

KUNSTWOCHE VON CECINA

ASSOCIAZIONE CECINA PROMOTION
in Zusammenarbeit mit dem Patronat von
GEMEINDE TOSCOLANO MADERNO (BS) – PROVINZ BRESCIA
den Generalkonsulaten von U.S.A., JAPAN, DEUTSCHLAND, GROSSBRITANNIEN, FRANKREICH,
ÖSTERREICH, SCHWEIZ, NIEDERLANDE, POLEN, UNGARN, TSCHECHIEN, SLOVAKEI UND KROATIEN
COMUNITA' MONTANA PARCO ALTO GARDA BRESCIANO – COMUNITA' DEL GARDA
CARTIERA DI TOSCOLANO – RIVISTA ECO D'ARTE MODERNA di Firenze



präsentiert die XV KUNSTWOCHE VON CECINA "ART & CULTURE INTERNATIONAL" vom 1. bis 8 August 2004

DAS GROSSE EUROPA, Österreich
Malerei, Zdenek Macku

HOLLAND: LAND, WASSER UND HIMMEL, Niederlande
Fotografie, Annelies Tichelaar Warmerdam

DIE MAGIE DES GLAS, Italien
Kunstobjekte aus Glasfusion, Giacomo Filippini

VOM GROSSFORMAT ZUR MINIATUR, Spanien
Malerei und Skulptur, Emilia A. Canos

DER ZAUBER DES ORIENTS, Japan
Kollektion japanischer Puppen und Tempel, Generalkonsulat Japan

WASSER UND FARBE, Deutschland
Aquarelle, Erika Büchter

VENEDIG, Italien
Fotografie, Stefano Abastanotti

HOMMAGE AN GUSTAVE KLIMT, Italien
Freskogemälde, Gabriella Belloni

GEDANKEN DES LEBENS, Deutschland
Malerei und Skulpturen, Alena Tomasek

DAS GEHEIMNIS DES BERNSTEINS, Polen
Ausstellung u. Bearbeitung von Bernstein, Janusz Dudnik

MAXIMALE AUSDRUCKSKRAFT, Italien
Skulpturen, Elena Cremonesi

KUNST AUS KALLMÜNZ, Deutschland
kollektive Ausstellung KAL, Lorena Aichner, Renate Schmid,
Arpad Racz, Thomas Mayer, Florian Zeitler

INTENSIVE EMPFINDUNGEN, Italien
Malerei, Cristina Corvaglia

MENSCHEN, BILDER, LANDSCHAFTEN, Deutschland
Malerei, Horst Beese

TÜREN AUS GLAS, Italien
Installationen, Giacomo Filippini

FANTASIE UND REALITÄT, Deutschland
Malerei, Karin Silvia Retzlaff

DAS TAL DER PAPIERFABRIKEN, PRODUKTION, Italien
Projekt Daten, Marchi Group, Associazione Cecina Promotion

PAPIER ALS EREIGNIS, Italien
kollektive Ausstellung Carla Tanghetti, Patrizia Papetti, Silvana Bailo

BENACUS, Italien
Gemälde von brescianischen Meistern, "La Madia"

COMITATUS EQUITUM, Italien-Schottland
keltisch-germanische Kunst, Lorenzo Galantini

RENDEZVOUS IN POSITANO, Italien
Malerei, Renato und Junio Andrea Tomassi

GEFÜHLE AUF SEIDE, Deutschland
Design, Rosa Bunz

ZAUBEREI, Italien
Malerei, Michele Della Maestra

WANDERUNG, Italien-Ägypten
Malerei, Gamal Gad Meleka

EUROPA UND DIE EUROPÄER, Italien
Installationen, Fabio Peloso

KUNST IN KALENDERN, Italien
Ausstellung Gruppo Marchi

VERÄNDERTES IDEOGRAMM, Italien
Malerei, Giancarlo Casalini

FANTASIE DER MATERIALE, Italien
Kunstobjekte, Francesca Tinelli

MEIN LICHT, Premio Italien 2004
Malerei, Liana Morgese

EVOLUTION DES MYTHUS, Premio Italien 2004
Skulpturen, Claudio Nicoli

TRANSFORMATION, Premio Italien 2004
Malerei, Danila Tripaldi

KUNST DES ALLTAGS, Italien
Installationen, Rino Di Terlizzi

1

Sonntag 1. August 21 Uhr im Piazza von Cecina
Offizielle Eröffnung und Abend des Königreichs der Niederlande
"Hommage an Europa" Konzert,
Sopran Elisabeth Klerks, Klavier Helio Tortiroli Kojo

2

Montag 2. August 21 Uhr im Garten von Cecina
Abend der Vereinigten Staaten von Amerika
"Mythen von Hollywood: Marilyn Monroe und Doris Day"
Vorstellung mit Clips, Prof. Roberto Provenzano
Auftreten des Double Marilyn Monroe, Barbara Loli
im Piazza von Cecina, Art Performance
"Malerei im Rahmen", Paola Marchi

3

Dienstag 3. August 21 Uhr im Garten von Cecina
Abend der Republik Österreich
Konferenz "Das Grosse Europa"
Sprecher: Dr. Stella Avallone, Direktorin Österreichisches Kulturforum Mailand, Dr. Aldemar Schiffkorn,
Land Oberösterreich, Zdenek Macku, Beata Ciunowicz und Alzek Misheff
"Genüsse des Benaco", Strasse der brescianischen Weine des Garda
im Piazza von Cecina, Musik Performance
"Die Magie des Kristalls", Gianfranco Grisi

4

Mittwoch 4. August 21 Uhr im Garten von Cecina
Abend der Republik Frankreich
Konferenz "Worte der Heimat, Schriftsteller im Ausland"
Sprecher: Gilles Castro, Adjunktndirektor französisches Kulturzentrum Mailand, Rita Guerzoni,
Dozentin in französisch
im Piazza von Cecina, Kunst Performance
"Schönheit und Fantasie", Malerei Roberta Mai, Poesie Mino Rossi

5

Donnerstag 5. August 21 Uhr im Garten von Cecina
Abend des Kaiserreichs Japan
Begrüßung: Ing. Paolo Elena, Bürgermeister von Toscolano Maderno - Einleitung: Dr. Osamu Imai,
Generalkonsul von Japan in Mailand in Anwesenheit der italienischen Behörden und des Corps Diplomatique
"Gruss an den Orient", Konzert von japanischer Perkussion und Gesang
PRISMA DUO (Cieko Umezu, Cristiano Pirola) und eine Sängerin
im Garda Café Art
"Ghost Tracks", musikalische Unterhaltung, soft jazz, pop, blues und soul
Marta Vezzola, Sängerin, Giorgio Pedrazzi und Sandro Nardon, Gitarristen

6

Freitag 6. August 21 Uhr im Garten von Cecina
Abend der Schweiz und des Vereinigten Königreichs von Grossbritannien
Einleitung: Marzio Tartini, adjunkt Generalkonsul der Schweiz in Mailand und
Alan Reuter, H.M. Konsul von Grossbritannien in Mailand
"Die Königstiger von St. Moritz", Engadiner Alphornbläser
Hanspeter Danuser, Gian Nuot Tschander, Urs Fiechter, Urs Brütisch
"Sounds of the Highlands", Performance von schottischer Musik,
Lorenzo Carlo Maria Galantini, Dudelsack
in der Piazza von Cecina, Performance,
"Kennzeichen des Handwerks", Bearbeitung des Eisens, Giacomo Filippini

7

Samstag 7. August 21 Uhr im Garten von Cecina
Abend der Bundesrepublik Deutschland
Vortrag: Folkmar Stoecker, Generalkonsul von Deutschland in Mailand
"Der Reichtum Europas und seine Kultur der Unterschiede"
Schaupiel "Tänze am Hof"
Tanzgruppe "Domenico Maximilian Ritterspiele"
in der Piazza in Cecina, Performance
"Ut Pictura Poesis", Aquarelle Erika Büchter, Poesie Canzio Bogarelli

8

Sonntag 8. August 21 Uhr im Garten von Cecina
Abend Mitteleuropa Begrüßung: Dr. Maria Olszanska,
Generalkonsulin von Polen in Anwesenheit von Diplomaten der neuen Länder der E.U.
"Treffpunkt Mitteleuropa", Video Konferenz von Caldana Touroperator
Offizielle Schliessung

die Veranstaltungen im Garten von Cecina werden in einem Festzelt gehalten. Die Programme in der
Piazza werden sich bei schlechtem Wetter in der grossen Taverna abspielen. Für einen guten Relax ist
Garda Café Art jeden Abend geöffnet.

Die Kunstwerke werden in den Strassen und Plätzen des historischen Dorfes und in Privathäusern
ausgestellt; Öffnungszeiten täglich von 21 bis 23.30 Uhr; EINTRITT FREI.

AUGUST 2004

PROGRAMM DER KUNST

ABENDPROGRAMM